

**SMLOUVA Č. 2022257**

o připojení elektrické požární signalizace prostřednictvím zařízení dálkového přenosu na pult centralizované ochrany a o přijetí opatření pro účinné provedení zásahu jednotkou požární ochrany (dále jen „smlouva“) uzavřená podle ustanovení § 97 zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů a ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, kterou uzavřely tyto smluvní strany:

**Česká republika - Hasičský záchranný sbor Ústeckého kraje**

Právní forma: Organizační složka státu zřízená zákonem  
Sídlo: Horova 1340/10, 400 01 Ústí nad Labem  
ID DS: auyaa6n  
Jednající: plk. Ing. Roman Vyskočil, vrchní rada – ředitel HZS Ústeckého kraje  
IČO: 708 86 300  
DIČ: CZ70886300 neplátce DPH  
Bankovní spojení: Česká národní banka – pobočka Ústí nad Labem  
Číslo účtu: 19-76548881/0710  
E-mail: epodatelna@ulk.izscr.cz

(dále jen „**HZS ÚLK**“)

a


**Patrol group s.r.o.**

Sídlo: Romana Havelky 4957/5b, 586 01 Jihlava  
Jednající: Ing. Pavel Volenec, jednatel společnosti  
ID DS: g8ish42  
IČO: 46981233  
DIČ: CZ46981233  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
Číslo účtu: 1465356319/0800  
Zápis v OR: u Krajského soudu v Brně pod sp. zn. C 8188

(dále jen „**Provozovatel ZDP**“)

a

**OIJ Czech, s.r.o**

Sídlo: Na příkopě 854/14, Nové Město, 110 00 Praha 1  
Jednající:   
ID DS: 5aixv7e  
IČO: 038 35 987  
DIČ: CZ03835987  
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.  
Číslo účtu: 117892153/0300  
Zápis v OR: u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 236352

(dále jen „**Provozovatel EPS**“)

**Článek I.  
Předmět smlouvy**

1. Předmětem smlouvy je vzájemná úprava práv a povinností smluvních stran vyplývajících z napojení a uvedení do provozu elektrické požární signalizace („dále jen „EPS“), umístěné v objektu Provozovatele EPS a přenosu signálů a informací podle ČSN 372410 prostřednictvím zařízení dálkového přenosu (dále jen „ZDP“) na pult centralizované ochrany (dále jen „PCO“) umístěný na Krajském operačním a informačním středisku Hasičského záchranného sboru Ústeckého kraje (dále jen „KOPIS“), jejich nepřetržité střežení, neprodlené vyhodnocení a přijetí účinných opatření k zásahu jednotkou požární ochrany (dále jen „JPO“).

2. Tato smlouva je uzavírána za účelem minimalizace požárního nebezpečí ve smyslu zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů a ve smyslu vyhlášky č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci), v platném znění.
3. Tato smlouva je uzavřena pouze pro rozsah prostorů a činností Provozovatele EPS střežených EPS v době podpisu smlouvy. Změna rozsahu střežených prostor či změna činností ve střežených prostorech je důvodem ke změně smlouvy. Stejně tak důvodem pro změnu smlouvy je také změna technických podmínek.

## **Článek II. Některé pojmy**

1. „PCO“ – Soubor software a hardware, který je předepsaným způsobem propojen se sítí EPS Provozovatele EPS prostřednictvím ZDP a umožňuje automatický příjem, vyhodnocení a distribuci signálů z EPS Provozovatele EPS.
2. „Software PCO“ - software užívaný HZS ÚLK k příjmu zpráv a komunikaci v rámci sítě objektů připojených na PCO. Tento software přijímá a zobrazuje stavy vysílané EPS prostřednictvím ZDP.
3. „IS OŘ“ - software HZS ÚLK sloužící k záznamu dat komunikace při mimořádné události (moduly software „spojař“ a „SSU“).
4. Pro účely této smlouvy rozlišujeme tyto stavy, které mohou být přenášeny na PCO prostřednictvím ZDP:
  - a) Požár na objektu;
  - b) Porucha na objektu;
  - c) Porucha napájení EPS nebo ZDP;
  - d) Dlouhodobá porucha napájení EPS nebo ZDP;
  - e) Porucha akumulátoru v ZDP nebo EPS;
  - f) ZDP vypnuto na objektu;
  - g) Ztráta spojení s objektem;
  - h) Sabotáž (narušení zařízení - textově na ikoně rozlišeno, zda jde o zařízení EPS či vysílač).
5. Pro účely této smlouvy se stav uvedený v předchozím odstavci pod písm. a) považuje za „VŠEOBECNÝ POPLACH“ a ostatní stavy se považují za „PORUCHU“. Smluvní strany výslovně sjednávají, že na IS OŘ HZS ÚLK bude přenášen z PCO pouze stav VŠEOBECNÝ POPLACH. Jiné stavy není HZS ÚLK povinen monitorovat.
6. „Planý poplach“ - Za planý poplach pro účely této smlouvy je považováno ohlášení VŠEOBECNÉHO POPLACHU prostřednictvím EPS, v situaci, kdy pro vyhlášení tohoto stavu neexistoval důvod, resp. nenastala mimořádná událost, pro kterou měl být tento stav ohlášen.
7. „Planý výjezd“ – Za planý výjezd JPO se považuje uskutečněný výjezd JPO na základě planého poplachu, tedy na základě ohlášení VŠEOBECNÉHO POPLACHU prostřednictvím EPS, v situaci, kdy pro vyhlášení tohoto stavu neexistoval důvod, resp. nenastala mimořádná událost, pro kterou měl být tento stav ohlášen.

## **Článek III. Střežený objekt**

1. Střeženým objektem se rozumí objekt nebo více objektů specifikovaných v příloze č. 2 této smlouvy.
2. Každý střežený objekt musí být identifikován minimálně v rozsahu těchto údajů:  
Název a adresa střeženého objektu, katastrální území, parcelní číslo, list vlastnictví, GPS souřadnice.
3. Smluvní strany se zavazují plnit povinnosti podle této smlouvy ke každému střeženému objektu samostatně (individuálně) tak, jakoby byl předmětem individuálního smluvního závazku.

#### Článek IV. Smluvní podmínky

1. Pro poskytování služeb podle této smlouvy ze strany HZS ÚLK musí Provozovatel EPS splnit tyto podmínky:
  - a) Provozovatel EPS je povinen splnit všechny obecně závazné technicko-organizační podmínky HZS ÚLK (dále jen „TOP“), které jsou zveřejněny na internetových stránkách HZS ÚLK (<https://www.hzscr.cz/clanek/pripojeni-elektricke-pozami-signalizace-na-pult-centralizovane-ochrany.aspx>) a prokázat jejich splnění HZS ÚLK.
  - b) Provozovatel EPS je povinen zajistit správný a bezporuchový přenos informací z EPS prostřednictvím ZDP.
  - c) Provozovatel EPS je povinen zajistit, aby se v Střeženém objektu nacházely výlučně prostory, do kterých je možný vstup JPO pomocí generálního klíče, pakliže to není z technických nebo organizačních důvodů možné, je Provozovatel EPS povinen vyznačit prostory, které takový přístup neumožňují v dokumentaci rozmístění hlásičů EPS (dále jen „DRH“) v souladu s TOP.
  - d) Provozovatel EPS je povinen uzavřít a udržovat v platnosti po celou dobu trvání této smlouvy smlouvu s Provozovatelem ZDP, jejímž předmětem bude zajištění přenosu signálů a informací podle ČSN 372410 prostřednictvím příslušných zařízení Provozovatele ZDP, přenosových cest a vyhodnocovacího dílu ZDP, a to i s ohledem na případné poruchy či výpadky těchto zařízení a dále provádění pravidelného servisu (dále jen „prováděcí smlouva“). V případě poruch, výpadků či zjištění nespolehlivosti systému uvedených zařízení není HZS ÚLK s ohledem na charakter poruchy, výpadku či zjištěné nespolehlivosti povinen provádět činnosti dle této smlouvy. Provozovatel EPS je povinen bez zbytečného odkladu informovat HZS ÚLK o změnách v prováděcí smlouvě, které mohou mít vliv na poskytování služeb podle této smlouvy.
2. Provozovatel EPS je dále povinen:
  - a) po celou dobu trvání plnit povinnosti podle ČSN 34 2710, týkající se určování osob odpovědných za provoz a osob pověřených obsluhou i údržbou zařízení EPS, stejně tak jako provádění funkčních zkoušek, servisu a pravidelných revizí EPS. Provozovatel EPS je povinen neprodleně informovat HZS ÚLK o jakýchkoliv změnách v osobách podle věty předchozí;
  - b) zajistit trvalou obsluhu EPS ve smyslu normativních požadavků platných v době, kdy byla ze strany HZS ÚLK schválena poslední projektová dokumentace k instalované EPS a takto uvedena do užívání, a to po dobu výpadku ZDP nebo PCO či po dobu deaktivace střežení objektu z jakéhokoliv důvodu dle této smlouvy, jakož i v jiných případech, kdy musí být EPS trvale obsluhována podle příslušných právních předpisů;
  - c) poskytnout HZS ÚLK nezbytnou součinnost pro řádné plnění povinností podle této smlouvy;
  - d) udržovat zařízení EPS a vysílací část ZDP v dobrém technickém stavu, aby byla zajištěna jeho maximální spolehlivost a bylo předcházeno v maximální míře nežádoucím pláným poplachům;
  - e) dodržovat po celou dobu trvání této smlouvy TOP, zejména pak pravidelně aktualizovat dokumentaci zdolávání požáru (dále jen „DZP“) a aktualizované dokumenty neprodleně předávat HZS ÚLK;
  - f) mít po celou dobu trvání této smlouvy 1 výtisk DZP a DRH umístěný na místě stanoveném HZS ÚLK;
  - g) umožnit JPO přístup do střeženého objektu Provozovatele EPS za účelem provedení zásahu, případně kontroly objektu po ohlášení stavu „VŠEOBECNÝ POPLACH“, a to odblokováním klíčového trezoru požární ochrany (dále jen „KT“) a použitím generálního klíče (dále jen „GK“), jenž je v KT uložen. V případě nefunkčnosti KT, absenci GK nebo v případě nutnosti vstupu JPO do prostor nepřístupných pomocí GK je JPO oprávněna použít násilného vstupu do prostor Střeženého objektu a provést zásah;
  - h) v případě vyslání JPO zajistit, aby se alespoň jedna z odpovědných osob určených Provozovatelem EPS dostavila do 30 minut od vyžádání HZS ÚLK do objektu, aby jí mohl být velitelem zásahu objekt předán;
  - i) ihned po zjištění, že byl z jejich objektu z EPS přenesen VŠEOBECNÝ POPLACH, který Provozovatel EPS vyhodnotil jako pláný, oznámit tuto skutečnost na KOPIS HZS ÚLK;

- j) mít po celou dobu trvání této smlouvy uzavřené smlouvy se zřizovateli předurčených JPO jiné kategorie než JPO I. Příslušná smlouva musí obsahovat zejména pravidla pro úhradu nákladů vynaložených na pláný výjezd této JPO při pláném poplachu a pravidla pro předání GK této jednotky jeho užití touto jednotkou. Provozovatel EPS nemusí mít tuto smlouvu uzavřenu pouze v případě, že obec prokazatelně odmítne smlouvu uzavřít, navzdory skutečnosti, že Provozovatelem EPS nabízené podmínky byly adekvátní;
- k) platit HZS ÚLK řádně a včas poplatky a náhrady dle platného ceníku HZS ÚLK dle přílohy č. 1 této smlouvy;
- l) V případě provádění funkčních zkoušek přenosu signálu EPS na PCO, při kterých bude nebo může být přenášén i VŠEOBECNÝ POPLACH a které budou konány při aktivovaném střežení objektu, je Provozovatel EPS povinen oznámit zahájení zkoušky odpovědnému pracovišti HZS ÚLK s dostatečným předstihem a následně oznámit též ukončení zkoušky.

### 3. Povinnosti HZS ÚLK:

- a) HZS ÚLK je povinen nepřetržitě monitorovat v IS OR prostřednictvím software PCO síť EPS Provozovatele EPS podle této smlouvy, pakliže nedošlo k vzniku PORUCHY. Smluvní strany výslovně sjednávají, že na IS OR HZS ÚLK bude přenášén z PCO pouze stav VŠEOBECNÝ POPLACH. Jiné stavy není HZS ÚLK povinen monitorovat. Od vzniku PORUCHY, která si vyžádá deaktivaci střežení objektu nebo od okamžiku deaktivace střežení objektu, podle toho, který okamžik nastane dříve, až do okamžiku opětovné aktivace střežení objektu, HZS ÚLK neodpovídá za střežení objektu.
- b) HZS ÚLK je povinen při ohlášení stavu VŠEOBECNÝ POPLACH vyslat neprodleně předurčené JPO na místo zásahu a vyzoomět o události Provozovatele ZDP a Provozovatele EPS. Výjezd JPO HZS ÚLK je považován za uskutečněný v okamžiku, kdy jednotka požární ochrany po vyhlášení poplachu potvrdí KOPIS svůj výjezd, bez ohledu na skutečnost, zda byla JPO následně odvolána zpět na základnu na základě podnětu Provozovatele EPS nebo Provozovatele ZDP.
- c) JPO vyslané HZS ÚLK na místo události jsou povinny užít k vstupu do objektu HZS ÚLK generálního klíče, je-li to možné a není-li to dle posouzení velitele zásahu na újmu účinného zásahu JPO proti mimořádné události (např. hrozí-li nebezpečí z prodlení).
- d) V případě, že budou v době hlášení stavu VŠEOBECNÝ POPLACH předurčené JPO v souladu s platnými právními předpisy zasahovat u jiné mimořádné události, vysílá HZS ÚLK jiné JPO s obdobnými silami a prostředky, jakými disponují předurčené JPO. Tyto JPO nedisponují generálním klíčem a jsou oprávněny použít násilného vstupu do objektu a provést zásah.
- e) HZS ÚLK je povinen vést evidenci času, způsobu a výsledku přijatých opatření a evidenci pláných poplachů (evidence dat v IS OR).

### 4. Povinnosti Provozovatele ZDP:

- a) Provozovatel ZDP je zejména povinen na své náklady vytvářet, provozovat a udržovat ZDP tak, aby vyhovovalo právním a technickým předpisům, včetně specifických technických podmínek uvedených v TOP, a bylo způsobilé bezchybného přenosu dat mezi EPS a PCO.
- b) Provozovatel ZDP je povinen poskytnout HZS ÚLK a Provozovateli EPS nezbytnou součinnost pro řádné plnění povinností podle této smlouvy.
- c) Provozovatel ZDP je povinen na svůj náklad obstarat PCO, umístit jej na místě určeném HZS ÚLK a zajistit jeho propojení a úplnou kompatibilitu se systémy HZS ÚLK. Pakliže Provozovatel ZDP splnil tuto povinnost v minulosti na základě jiné obdobné smlouvy, považuje se tato podmínka za splněnou;
- d) Provozovatel ZDP je povinen pořídit na svůj náklad a poskytnout HZS ÚLK bezplatně do užívání software PCO. Klientské aplikace budou instalovány na HZS ÚLK vybraný hardware s jednou přístupovou licencí. Pakliže Provozovatel ZDP splnil tuto povinnost v minulosti na základě jiné obdobné smlouvy, považuje se tato podmínka za splněnou;
- e) Provozovatel ZDP je povinen software PCO poskytnutý podle písm. b) tohoto odstavce smlouvy udržovat aktuální po celou dobu trvání této smlouvy a v případě potřeby poskytnout HZS ÚLK bezplatný servis za účelem zajištění bezchybného provozu tohoto software. Pakliže Provozovatel ZDP splnil tuto povinnost v minulosti na základě jiné obdobné smlouvy, považuje se tato podmínka za splněnou;

- f) Provozovatel ZDP je povinen používat pouze homologovaná ZDP a PCO s adresným přenosem dat, odpovídající platným právním a technickým předpisům, včetně specifických technických podmínek uvedených v TOP.
- g) Provozovatel ZDP je povinen aktualizovat podklady o střeženém objektu uložené v databázi zařízení PCO.
- h) Provozovatel ZDP je povinen provádět revize a kontroly provozuschopnosti ZDP a PCO.
- i) Provozovatel ZDP je povinen nepřetržitě monitorovat v software PCO síť EPS Provozovatele EPS podle této smlouvy a v případě PORUCHY neprodleně přijmout opatření k odstranění PORUCHY, příp. vyzvat Provozovatele EPS k odstranění PORUCHY, v případě, že je porucha na straně Provozovatele EPS. Je-li PORUCHA takového charakteru, že neumožňuje spolehlivý přenos VŠEOBECNÉHO POPLACHU, je Provozovatel ZDP povinen neprodleně deaktivovat střežení objektu a vyzoomět Provozovatele EPS o této skutečnosti.
- j) V případě, že je střežení objektu deaktivováno po dobu delší než 24 hodin, nebo doba deaktivace přesáhne v poměru k době aktivního střežení poměr 1:4 za kalendářní měsíc, je Provozovatel ZDP povinen o této skutečnosti neprodleně vyzoomět HZS ÚLK.
- k) Provozovatel ZDP je povinen neprodleně aktivovat střežení objektu poté co došlo k odstranění PORUCHY nebo došlo k ukončení servisního zásahu a vyzoomět Provozovatele EPS o této skutečnosti.
- l) Provozovatel ZDP je povinen vést podrobnou evidenci provozu EPS a ZDP v software PCO a uchovávat ji minimálně po dobu jednoho roku. Provozovatel ZDP je povinen umožnit HZS ÚLK kdykoliiv nahlížet do této evidence prostřednictvím software PCO a dělat si výpisy a opisy z této evidence.

#### **Článek V. Zahájení provozu EPS**

1. V případě, že Provozovatel EPS splní TOP, bude střežení objektu zahájeno v termínu stanoveném po úspěšném absolvování zkušebního provozu dle TOP a to bez zbytečného odkladu po vyhodnocení zkušebního provozu.
2. HZS ÚLK oznámí termín zahájení střežení společně s oznámením o schválení EPS do trvalého provozu na základě kladného vyhodnocení zkušebního provozu dle TOP. Oznámení se zaprotokoluje do zápisu z jednání zástupců smluvních stran nebo bude odesláno písemně na adresu příslušné smluvní strany.

#### **Článek VI. Aktivace a deaktivace střežení objektu**

1. Aktivace a deaktivace střežení objektu se provádí prostřednictvím software PCO. Aktivaci a deaktivaci střežení objektu mohou provádět pouze odpovědné osoby HZS ÚLK a Provozovatele ZDP.
2. Deaktivace střežení objektu se provádí v těchto případech:
  - a) HZS ÚLK provede deaktivaci střežení objektu, očitne-li se Provozovatel EPS v prodíení s úhradou kterékoiiv úhrady sjednané dle čl. IX odst. 1 této smiouvy a tuto skutečnost ani přes výzvu HZS ÚLK v dodatečně lhůtě nenapraví. Deaktivace střežení objektu proběhne v 12:00 hod. prvního dne následujícího po dni, ve kterém uplynula lhůta v délce trvání 10 kalendářních dnů ode dne, kdy byla Provozovatelem EPS odeslána výzva k nápravě smluvně předvídaným způsobem.
  - b) Deaktivaci střežení objektu provede Provozovatel ZDP v případě PORUCHY, případně z důvodu zahájení plánovaných servisních prací a dále též kdykoliv na základě žádosti Provozovatele EPS. Od vzniku PORUCHY nebo od okamžiku deaktivace střežení objektu, podle toho, který okamžik nastane dříve, až do oznámení o opětovné aktivaci střežení objektu, podle toho, který okamžik nastane dříve, HZS ÚLK neodpovídá za střežení objektu.
3. Aktivace střežení objektu se provádí v těchto případech:
  - a) HZS ÚLK aktivuje střežení objektu v termínu stanoveném HZS ÚLK na základě úspěšného absolvování zkušebního provozu dle TOP.

- b) Provozovatel ZDP aktivuje střežení objektu neprodleně po odstranění PORUCHY nebo po ukončení plánovaných servisních prací, a dále kdykoliv na základě žádosti Provozovatele EPS.
4. Za aktivaci a deaktivaci střežení objektu při plánovaných servisních pracích a opravách odpovídá Provozovatel ZDP. Provozovatel EPS je povinen výše uvedené rozložení odpovědnosti respektovat a s případnou žádostí o deaktivaci nebo aktivaci střežení objektu se obrátit na Provozovatele ZDP. Obcházení tohoto ustanovení je považováno za zvlášť závažné porušení smluvních povinností.
5. Vyrozumění smluvních stran o výskytu PORUCHY a tedy i deaktivaci střežení objektu je výlučně odpovědností Provozovatele ZDP. Vyrozumění Provozovatele ZDP o provádění servisních prací a o jejich ukončení je výlučně odpovědností té strany, která servisní práce provádí.

#### Článek VII.

##### Předurčení JPO k zásahu ve střeženém objektu

1. Seznam předurčených JPO k zásahu ve střeženém objektu Provozovatele EPS při mimořádné události stanovuje HZS ÚLK. Tento seznam součástí přílohy č. 2 této smlouvy. Je-li více střežených objektů Provozovatele EPS, stanovuje se individuální seznam předurčených JPO pro každý střežený objekt.
2. HZS ÚLK si vyhrazuje právo kdykoliv provést změny v seznamu předurčených JPO. V případě podstatných změn v seznamu předurčených JPO zašle HZS ÚLK neprodleně ostatním smluvním stranám aktualizovaný seznam předurčených JPO. Podstatnou změnou se rozumí změna v předurčených JPO jiných, než kategorie JPO I. Změna je účinná okamžikem doručení aktualizovaného seznamu druhé smluvní straně.

#### Článek VIII.

##### Odpovědnost za škodu

1. HZS ÚLK ani Provozovatel ZDP nepřebírají hmotnou, ani jinou odpovědnost za střežený majetek Provozovatele EPS, včetně EPS.
2. Smluvní strany výslovně stanovují, že HZS ÚLK může být odpovědným za škodu na majetku Provozovatele EPS, nebo jinou škodu vzniklou v souvislosti s činností HZS ÚLK podle této smlouvy, pouze v případě, že k této škodě došlo v přímé příčinné souvislosti s úmyslným nebo nedbalostním jednáním HZS ÚLK.
3. Smluvní strany dále výslovně stanovují, že HZS ÚLK nenese odpovědnost za střežení objektu v době od vzniku PORUCHY nebo jeho deaktivace provedené podle této smlouvy, podle toho, který okamžik nastane dříve, a to až do oznámení o jeho opětovné aktivaci v souladu s touto smlouvou. Odpovědnost HZS ÚLK za škodu vzniklou Provozovateli EPS v době, kdy neměl HZS ÚLK odpovědnost za střežení objektu nebo jinou škodu vzniklou v důsledku poruchy nebo deaktivace střežení objektu se vylučuje.
4. Dále se výslovně vylučuje odpovědnost HZS ÚLK za škodu vzniklou Provozovateli EPS v době, kdy došlo nezávisle na vůli HZS ÚLK k výpadku software či hardware, nebo k jiné objektivní skutečnosti, pro kterou nebylo možné realizovat střežení objektu podle této smlouvy. O vzniku skutečnosti podle věty předchozí vyrozumí HZS ÚLK neprodleně Provozovatele ZDP, který neprodleně vyrozumí Provozovatele EPS, totéž platí v případě, že tyto skutečnosti pominuly.
5. Bez ohledu na to, zda se jednalo o planý poplach či nikoliv, HZS ÚLK neodpovídá za škody způsobené násilným vstupem JPO do střeženého objektu v těchto případech:
- a) Z důvodu nezávislého na vůli HZS ÚLK nebylo možné užít GK k vstupu do objektu, např. když se GK při příjezdu předurčené JPO nenachází v KT;
- b) Použitím GK nacházejícího se v KT by hrozilo nebezpečí z prodlení při zásahu JPO;
- c) Na místo události dorazila jako první nepředurčená JPO v případě, že byla k zásahu povolána pro aktuální nedostupnost předurčené JPO.
6. Provozovatel ZDP odpovídá za škodu na majetku HZS ÚLK, kterou úmyslně nebo nedbalostí sám nebo jiný v jeho zastoupení způsobil při plnění povinností podle této smlouvy.



### Článek IX. Cena služeb a platební podmínky

1. Na základě smlouvy je Provozovatel EPS povinen dle platného ceníku hradit HZS ÚLK:
  - a) jednorázovou úhradu za připojení EPS na PCO;
  - b) měsíční cenu za připojení EPS střeženého objektu podle této smlouvy na PCO;
  - c) náhradu nákladů za pláný výjezd každé JPO kategorie JPO I. při pláném poplachu.
2. Výše úhrad uvedených v odst. 1 se řídí jednotným ceníkem platným v době poskytnutí zpoplatněného plnění. Aktuální ceník je uveden v příloze č. 1 této smlouvy. V případě, že bude vydán nový ceník, HZS ÚLK jej bez zbytečného odkladu poskytne smluvním stranám předepsaným způsobem. Nový ceník je platný a účinný od 1. dne měsíce následujícího po dni jeho doručení Provozovateli EPS, není-li v ceníku výslovně uvedeno datum pozdější.
3. Všechny úhrady podle tohoto článku smlouvy se uskutečňují na základě faktur vystavených HZS ÚLK. Faktura v českém jazyce vystavená HZS ÚLK musí obsahovat všechny údaje uvedené v § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, případně další náležitosti stanovené právním řádem České republiky. Lhůta splatnosti veškerých faktur dle této smlouvy se stanovuje na 14 dnů ode dne jejich doručení Provozovateli EPS.
4. Nárok na zaplacení úhrady podle odst. 1 písm. a) vzniká HZS ÚLK bezprostředně po nabytí účinnosti této smlouvy. Uhrazená částka je nevratná a to i v případě, že dojde k ukončení smlouvy jednostranným odstoupením ze strany HZS ÚLK. Úhradu podle odst. 1 písm. a) nehradí Provozovatel EPS pouze v případě, že jeho střežený objekt, za který má být hrazeno, byl bezprostředně před nabytím účinnosti této smlouvy připojen na PCO na základě jiné obdobné smlouvy s Provozovatelem ZDP a HZS ÚLK a byl trvale střežen na PCO HZS ÚLK nebo, je-li tato smlouva uzavřena jako náhrada obdobné smlouvy starší a služby PCO jsou na střeženém objektu poskytovány kontinuálně.
5. Provozovatel EPS je povinen hradit cenu za připojení podle odst. 1 písm. b) tohoto článku souhrnně jednou za kalendářní čtvrtletí předem na základě faktury vystavené HZS ÚLK. Za první zpoplatněné období se považuje čtvrtletí, v němž bylo zahájeno střežení. Nebylo-li střežení zahájeno k 1. dni kalendářního čtvrtletí, náleží HZS ÚLK poměrná část úhrady za příslušné čtvrtletí, která se vypočte jako součet úhrad za zbývající celé měsíce v kalendářním čtvrtletí a poměrné části úhrady za 1. měsíc, v němž bylo střežení zahájeno. Poměrná část úhrady za první měsíc, v němž bylo střežení zahájeno, se vypočte poměrem počtu dnů od zahájení střežení do konce příslušného měsíce a celkového počtu dnů v daném měsíci. Takto uhrazená cena za připojení je nevratná, a to i v případě, že došlo v účtovacím období k deaktivaci střežení objektu podle této smlouvy nebo z jiných objektivních důvodů nezávislých na vůli HZS ÚLK nebyl objekt střežen a to bez ohledu na dobu trvání přerušení střežení.
6. Nárok na úhradu podle odst. 1 písm. c) tohoto článku vzniká HZS ÚLK v okamžiku uskutečnění pláného výjezdu. HZS ÚLK je povinen přiložit k faktuře zprávu o zásahu dokládající pláný výjezd JPO kategorie JPO I.
7. Provozovatel EPS je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti faktury vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené obecně závaznými právními předpisy nebo touto smlouvou a to s uvedením důvodu vrácení. HZS ÚLK je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo vystavit novou. V takovém případě není Provozovatel EPS v prodlení se zaplacením. Okamžikem doručení nové, doplněné nebo opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury.
8. Provozovatel EPS není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu HZS ÚLK provádět jakékoli zápočty svých pohledávek vůči HZS ÚLK oproti jakýmkoli pohledávkám HZS ÚLK za Provozovatelem EPS.
9. Smluvní strany se dohodly a činí nesporným, že Provozovatel EPS na sebe v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírá nebezpečí změny okolností. Ustanovení § 1765 odst. 1 a § 1766 občanského zákoníku se tedy ve vztahu k HZS ÚLK nepoužije.

## Článek X. Ostatní ujednání

1. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného odkladu oznámit ostatním smluvním stranám změnu údajů uvedených v záhlaví této smlouvy.
2. Smluvní strany jsou povinny vůči třetím stranám zachovávat mlčenlivost o skutečnostech, které se dozvěděly při plnění této smlouvy a věděly nebo s přihlédnutím k okolnostem vědět mohly, že jejich šíření není v zájmu byť i jen některé ze smluvních stran a takové informace se zavazují nezneužít k svému prospěchu.
3. Smluvní strany jsou dále povinny zabezpečit před nepovolanými osobami zejména takové informace, které tvoří nebo mohou tvořit obchodní tajemství a takové, které spadají pod ochranu zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
4. Za chráněné informace podle odst. 2 a 3 této smlouvy se považují zejména takové informace a skutečnosti, které nejsou všeobecně veřejně známé a které svým zveřejněním mohou způsobit škodlivý následek pro některou ze smluvních stran. Chráněné informace mohou být poskytnuty třetím stranám pouze s písemným souhlasem všech smluvních stran, nejedná-li se o informace, jejichž zpřístupnění je vyžadováno právními předpisy nebo závazným rozhodnutím soudu nebo jiného příslušného orgánu státní správy.
5. Smluvní strany jsou povinny zavázat mlčenlivostí podle odst. 2 všechny osoby, které se budou podílet na plnění této smlouvy, to neplatí, jsou-li tyto osoby zavázány mlčenlivostí vztahující se k jejich povolání zákonem. Za porušení povinnosti mlčenlivosti osobami, které se budou podílet na plnění této smlouvy, odpovídá smluvní strana tak, jakoby povinnost porušila sama.
6. Smluvní strany nejsou oprávněny postoupit svá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy na třetí osobu bez písemného souhlasu zbylých smluvních stran.
7. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně písemně upozornit na existující či hrozící střet zájmů bezodkladně poté, co střet zájmů vznikne či vyjde najevo.
8. Smluvní strany bez jakýchkoliv výhrad souhlasí s uveřejněním své identifikace a dalších údajů uvedených ve smlouvě. Tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, přičemž smluvní strany souhlasí s jejím uveřejněním v plném rozsahu.
9. Smluvní strany činí nesporným, že tuto smlouvu uzavírají v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Smluvní strany činí nesporným, že mimo jiné také v souladu se zněním zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, souhlasí se zpřístupněním této smlouvy či jejím zveřejněním v jejím plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoliv v budoucnu dojít.

## Článek XI. Komunikace smluvních stran a informační povinnost

1. Smluvní strany spolu ve věcech smluvních komunikují prostřednictvím určených kontaktních osob. Komunikace probíhá přednostně prostřednictvím e-mailu. Je-li komunikace svou podstatou důležitá pro plnění této smlouvy, užijí smluvní strany výhradně komunikaci písemnou formou prostřednictvím poštovního doručovatele nebo datové schránky.
2. Kontaktními osobami HZS ÚLK pro jednání ve věcech smluvních jsou:
  - 
3. Kontaktními osobami Provozovatele EPS pro jednání ve věcech smluvních jsou:
  - 



- [REDACTED]
4. Kontaktními osobami Provozovatele ZDP pro jednání ve věcech smluvních jsou:
- [REDACTED]
5. Smluvní strany jsou povinny určit své kontaktní osoby dle přílohy č. 3-5 této smlouvy nejpozději 1 týden před zahájením zkušebního provozu, neurčí-li tato smlouva nebo TOP jinak. Dnem, kdy všechny strany obdrží vypíněné přílohy č. 3-5 této smlouvy příslušnými smluvními stranami, se tyto přílohy stávají nedílnou součástí této smlouvy. Neurčí-li některá ze smluvních stran své kontaktní osoby předepsaným způsobem, považuje se to za překážku zahájení střežení objektu.
6. Smluvní strany jsou povinny udržovat své seznamy kontaktních osob obsažené v přílohách č. 3-5 této smlouvy aktuální a při každé změně v těchto seznamech neprodleně doručit zbylým smluvním stranám aktualizovaný seznam kontaktních osob prostřednictvím e-mailu a zároveň prostřednictvím datové schránky nebo listinou formou prostřednictvím poštovního doručovatele. Aktualizovaný seznam kontaktních osob je účinný vůči příslušné smluvní straně dnem jeho doručení na e-mail příslušné smluvní strany, nestanoví-li odesílatel výslovně pozdější datum účinnosti. Není-li známo datum doručení e-mailu, považuje se za den doručení 3. den následující po jeho prokazatelném odeslání na kontaktní adresu protistrany. Aktualizované přílohy s kontaktními údaji jsou HZS ÚLK zasílány výlučně na e-mail: [opis@ulk.izscr.cz](mailto:opis@ulk.izscr.cz).
7. Ve věcech provozních komunikují smluvní strany prostřednictvím svých odpovědných osob nebo pracovišť uvedených v přílohách č. 3-5 této smlouvy. Před zahájením střežení objektu komunikuje HZS ÚLK ve věcech provozních i prostřednictvím jiných osob jím určených.
8. Dojde-li k deaktivaci střežení objektu ze strany HZS ÚLK nebo vyvstanou-li objektivní okolnosti bránící střežení objektu ve smyslu ustanovení čl. VIII odst. 4 této smlouvy, oznámí tuto skutečnost HZS ÚLK neprodleně Provozovateli EPS a Provozovateli ZDP prostřednictvím AMDS, případně SMS na kontaktní údaje odpovědných osob Provozovatele EPS a Provozovatele ZDP. HZS ÚLK je povinen provést odeslání příslušného oznámení, neodpovídá za jeho doručení adresátům.
9. Má-li dojít k deaktivaci střežení objektu ze strany Provozovatele ZDP, je Provozovatel ZDP povinen tuto skutečnost s dostatečným předstihem oznámit Provozovateli EPS. Provozovateli EPS oznamuje deaktivaci střežení objektu způsobem, který si Provozovatel EPS a Provozovatel ZDP sjednali. HZS ÚLK oznamuje Provozovateli ZDP deaktivaci střežení objektu telefonicky prostřednictvím kontaktní linky odpovědného pracoviště HZS ÚLK a to pouze v případě, že deaktivace trvá déle než 24 hodin nebo celková doba deaktivace dosáhne poměru 1:4 vůči době střežení za příslušný kalendářní měsíc. Obdobně se postupuje při opětovné aktivaci střežení objektu.
10. Plánované servisní a jiné práce, které mohou mít vliv na střežení objektu, oznamuje Provozovatel EPS nebo Provozovatel ZDP HZS ÚLK minimálně s týdenním předstihem a to e-mailem na adresu odpovědného pracoviště HZS ÚLK.
11. V případě provádění funkčních zkoušek přenosu signálu EPS na PCO, při kterých bude nebo může být přenášen i VŠEOBECNÝ POPLACH a které budou konány při aktivovaném střežení objektu, je Provozovatel ZDP povinen oznámit zahájení zkoušky odpovědnému pracovišti HZS ÚLK s dostatečným předstihem a následně oznámit též ukončení zkoušky.
12. Provozovatel EPS i Provozovatel ZDP jsou povinni zajistit trvalou dosažitelnost kontaktních osob.
13. V případě VŠEOBECNÉHO POPLACHU vyrozumí HZS ÚLK neprodleně Provozovatele EPS i Provozovatele ZDP prostřednictvím telefonu nebo AMDS, případně SMS na kontaktní údaje odpovědných osob Provozovatele EPS a Provozovatele ZDP, současně HZS ÚLK informuje o výjezdu JPO k zásahu operační středisko Policie ČR.
14. HZS ÚLK nenese žádnou odpovědnost za možné důsledky nedoručení vyrozumění nebo oznámení podle tohoto článku smlouvy pro Provozovatele EPS nebo Provozovatele ZDP, pakliže provedl pokusy o vyrozumění či oznámení sjednaným způsobem.

## Článek XII. Smluvní pokuty

1. Provozovatel EPS je povinen zaplatit HZS ÚLK za prodlení s úhradou faktury po sjednané lhůtě splatnosti úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

2. Provozovatel EPS je povinen uhradit HZS ÚLK smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti uvedené v čl. XI odst. 6 této smlouvy.
3. Provozovatel ZDP je povinen uhradit HZS ÚLK smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti uvedené v čl. XI odst. 6 této smlouvy.
4. Provozovatel EPS je povinen uhradit HZS ÚLK smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč za první čtvrt hodinu prodlení se splněním povinnosti podle čl. IV odst. 2 písm. h) této smlouvy a 5.000,- Kč za každou další půlhodinu prodlení.
5. Smluvní pokuta a úrok z prodlení jsou splatné do čtrnácti (14) kalendářních dnů ode dne doručení faktury adresátovi. Smluvní pokuta a úrok z prodlení se považují za uhrazené okamžikem připsání fakturované částky na bankovní účet HZS ÚLK.
6. Zaplacením smluvní pokuty a úroku z prodlení není dotčen nárok na náhradu škody v plném rozsahu ani na splnění povinností smluvních stran dle této smlouvy.

### Článek XIII.

#### Platnost smlouvy a její ukončení

1. Tato smlouva je uzavřena na dobu neurčitou. Tuto smlouvu lze ukončit dohodou smluvních stran, výpovědí nebo odstoupením.
2. Smluvní strany jsou oprávněny vypovědět tuto smlouvu bez udání důvodu s výpovědní dobou 6 měsíců. Aby byla výpověď účinná, musí být doručena všem zbylým smluvním stranám. Výpověď musí být písemná, přičemž výpovědní doba začne běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena poslední smluvní straně. Od smlouvy lze odstoupit, pokud dojde k podstatnému porušení smluvních povinností kteroukoliv ze smluvních stran. Odstoupení musí být písemné a je účinné dnem jeho doručení poslední smluvní straně.
3. Za podstatné porušení této smlouvy Provozovatelem EPS, které zakládá právo HZS ÚLK na odstoupení od této smlouvy, se považuje zejména
  - a) jakýkoliv zásah do nainstalovaného systému EPS, který by vedl ke změně nebo rozšíření systému EPS oproti schválenému požárně bezpečnostnímu řešení,
  - b) pokud HZS ÚLK přijme 5 a více pláných poplachů s pláným výjezdem JPO za 1 rok,
  - c) opakované neaktualizování seznamu kontaktních osob Provozovatele EPS dle přílohy č. 3 smlouvy,
  - d) opakovaná nedostupnost kontaktních osob Provozovatele EPS,
  - e) prodlení s úhradou ceny za jakoukoliv službu (dle čl. IX odst. 1) podle této smlouvy delší než 30 dnů.
4. Za podstatné porušení této smlouvy Provozovatelem ZDP, která zakládá právo HZS ÚLK na odstoupení od této smlouvy, se považuje zejména nedodržení kterékoliv povinnosti uvedené v čl. IV odst. 4 této smlouvy.
5. Za podstatné porušení smlouvy ze strany HZS ÚLK se považuje zejména, porušení povinnosti k zajištění trvalého střežení objektu Provozovatele EPS, v důsledku kterého došlo ke škodě na majetku Provozovatele EPS.
6. HZS ÚLK je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že
  - a) vůči Provozovateli EPS nebo Provozovateli ZDP bylo zahájeno insolvenční řízení,
  - b) insolvenční návrh na Provozovatele EPS nebo Provozovatele ZDP byl zamítnut proto, že majetek Provozovatele EPS nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení,
  - c) Provozovatel EPS nebo Provozovatel ZDP vstoupí do likvidace.
7. Odstoupením od této smlouvy nejsou nijak dotčena ustanovení týkající se náhrady škody, smluvních pokut, zápočtu a postupování pohledávek a ustanovení týkající se takových práv a povinností, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po skončení účinnosti této smlouvy.
8. Tato smlouva skončí též v případě, že do jednoho roku ode dne jejího podpisu smluvními stranami nesplnil Provozovatel EPS všechny podmínky pro zahájení střežení objektu v souladu s touto smlouvou.

Smlouva v takovém případě končí dnem, kdy uplynul jeden rok od podpisu této smlouvy poslední smluvní stranou, nedohodnou-li se smluvní strany na prodloužení této lhůty.

9. Pro účely právní jistoty se stanoví, že má-li Provozovatel EPS více střežených objektů, pak smluvní vztahy k jednotlivým střeženým objektům jsou vzájemně oddělitelné a pro účely této smlouvy se jedná o navzájem nezávislá plnění. Pakliže to povaha věci umožňuje, je možné, aby smluvní strany uplatňovaly práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy pro každý střežený objekt samostatně, to platí zejména pro ukončení smlouvy výpovědí, odstoupením nebo dohodou, případně ukončení smlouvy pro marné uplynutí lhůty podle čl. XIII odst. 8 této smlouvy. Obdobně se postupuje i v případě porušení povinností Provozovatele EPS, lze-li porušení povinností Provozovatele EPS vztáhnout výlučně pouze k jednomu ze střežených objektů, nelze uplatňovat z těchto porušení vyplývající práva a povinnosti i ve vztahu k střeženým objektům, u nichž porušení nelze dovodit.

#### Článek XIV. Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněným zástupcem poslední ze smluvních stran a účinnosti uveřejněním v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb. Tuto smlouvu v registru smluv zveřejní HZS ÚLK bez zbytečného odkladu a informaci o zveřejnění sdělí neprodleně ostatním smluvním stranám.
2. Tuto smlouvu lze měnit pouze vzestupně číslovanými písemnými dodatky odsouhlasenými všemi smluvními stranami.
3. Smluvní strany se dohodly, že v náležitostech touto smlouvou přímo neupravených se jejich vzájemné vztahy budou řídit příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Případné spory a nesrovnalosti budou obě smluvní strany řešit dohodou, v opačném případě bude spor projednán podle českého právního řádu, před českým soudem příslušným podle místa sídla HZS ÚLK.
4. Stane-li se některé ustanovení této smlouvy neplatným, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují neprodleně dohodou nahradit ustanovení neplatné novým ustanovením platným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
5. Tato smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních s platností originálu, z nichž po jednom náleží každé ze smluvních stran.
6. Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:

*Příloha č. 1 - Ceník,*

*Příloha č. 2 - Seznam střežených objektů Provozovatele EPS a seznam předurčených JPO,*

*Příloha č. 3 - Seznam kontaktních osob Provozovatele EPS,*

*Příloha č. 4 - Seznam kontaktních osob Provozovatele ZDP,*

*Příloha č. 5 - Seznam kontaktních osob HZS ÚLK.*

V JIHlavě dne 29. 08. 2022

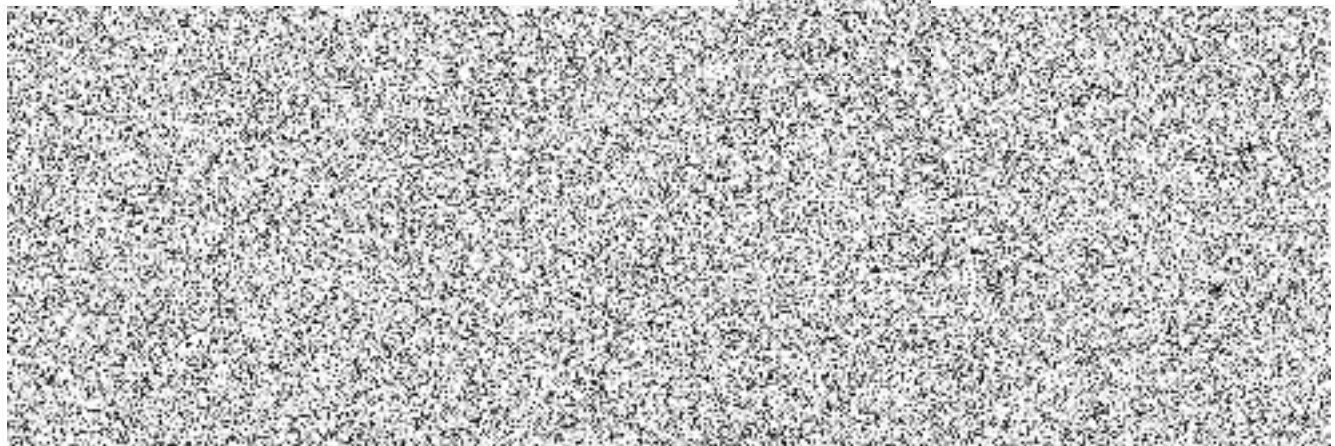
V Ústí n. L. dne 30. 08. 2022

V Praze dne 18.8.2022

Provozovatel ZDP:

HZS ÚLK:

Provozovatel EPS:



**Jednotný ceník za poskytování služeb HZS ÚLK**  
**platný a účinný od 01. 09. 2018**

- Jednorázová úhrada za připojení EPS Provozovatele EPS na pult centralizované ochrany:

se nehradí, střežený objekt, za který má být hrazeno, byl bezprostředně před nabytím účinnosti této smlouvy připojen na PCO na základě jiné obdobné smlouvy

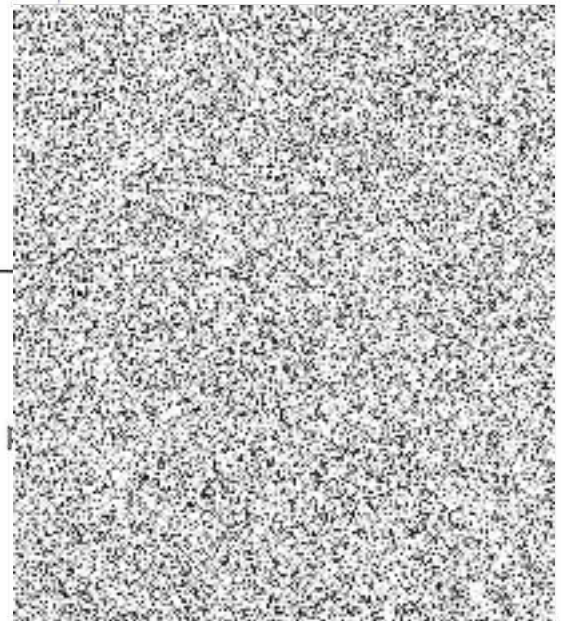
- Cena za připojenou EPS Provozovatele EPS na pult centralizované ochrany:

3 135,- Kč / měsíc - bez vlastní licence příslušného software na pult centralizované ochrany

- Náklady za planý výjezd předurčené jednotky PO kategorie JPO I:

2 955,- Kč

30. 08. 2022



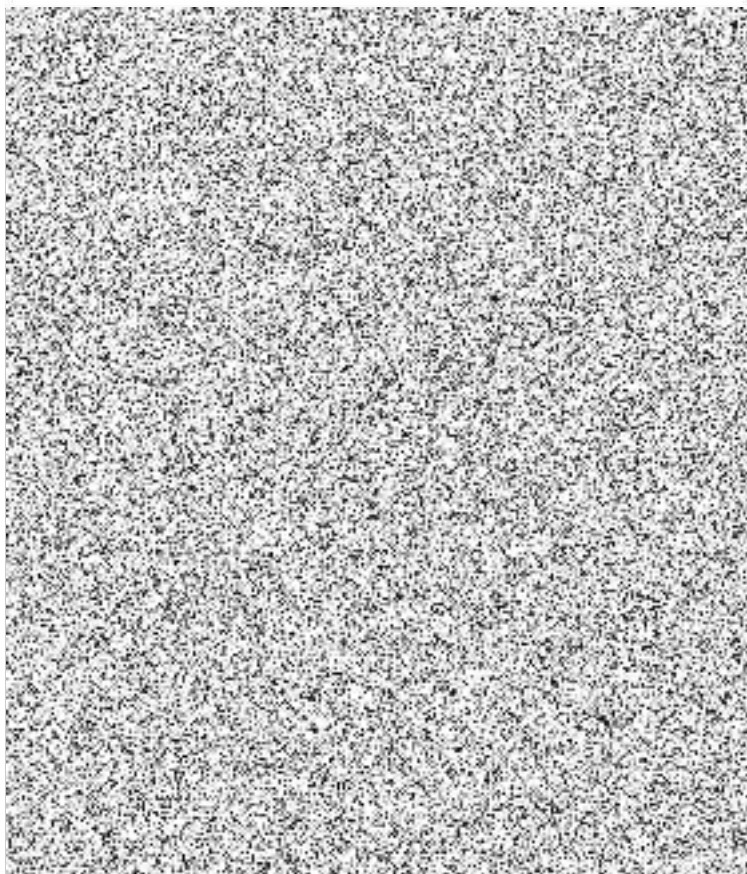
Číslo smlouvy HZS ÚLK: 2022257

Číslo smlouvy Provozovatele EPS:

Příloha č. 2 smlouvy č. \_\_\_\_\_

## **Seznam střežených objektů Provozovatele EPS**

Objekt č. 1				
Název:	STOP SHOP Litvínov, budovy A, B, C, D			
Adresa:	U Autodílen, 436 01 Litvínov			
Katastrální území:	Horní Litvínov			
Parcelní číslo:	č. 2402/53, 2403/4, 2404/3, 2401/4			
Líst vlastnictví:	7608			
GPS souřadnice:	50°35'35.84"N, 13°36'17.02"E			
<b>Seznam předurčených JPO:</b>	<b>Ev. číslo</b>	<b>Kategorie JPO</b>	<b>Zřizovatel JPO</b>	<b>IČO zřizovatele</b>
Stanice Litvínov	425 011	JPO I	HZS ÚLK	70 88 63 00



Číslo smlouvy HZS ÚLK: 2022257

Číslo smlouvy Provozovatele EPS:

Příloha č. 3 smlouvy č. \_\_\_\_\_

## Seznam kontaktních osob Provozovatele EPS pro trvalý provoz

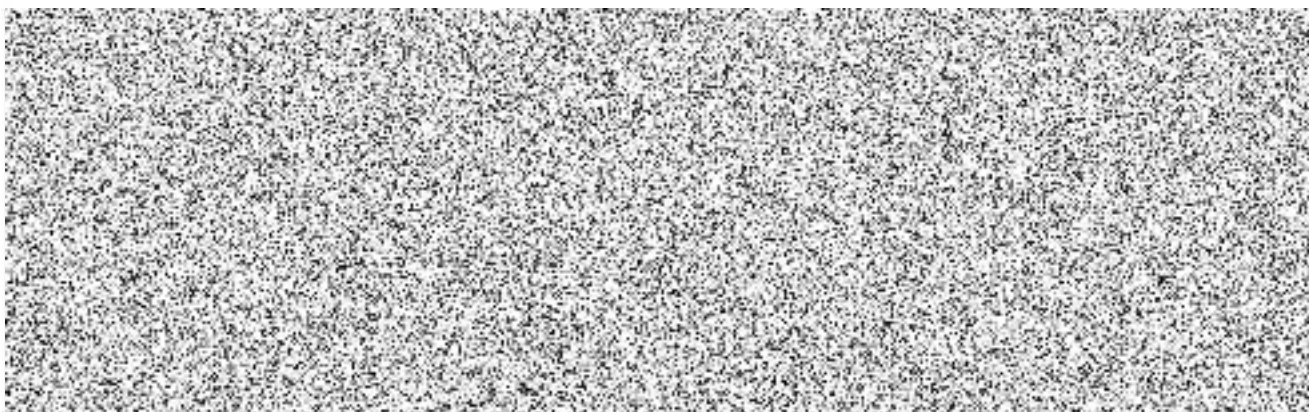
Název objektu:	Adresa:		
<b>STOP. SHOP. Litvínov</b>	U Autodílen 2205-2208, 436 01 Litvínov		
Elektronická adresa do objektu, popř. na odpovědnou osobu:	<a href="mailto:d.melc@m2c.eu">d.melc@m2c.eu</a>		
Provozní doba (přítomnost osob v objektu):	*nepřetržitě	*od: 9:00	do: 20:00

\*Nehodící se škrtněte

### **Odpovědní zástupci Provozovatele EPS za objekt – podle pořadí vyznamění:**

Jméno	funkce/pracovní zařazení	pevná tel. linka	mobilní telefon
			

Osoba odpovědná za aktualizaci:



V případě změny Provozovatel EPS zašle aktualizovaný formulář neprodleně emailem na email [opis@ulk.izscr.cz](mailto:opis@ulk.izscr.cz) a [apatrol@patrol.cz](mailto:apatrol@patrol.cz) . zároveň jej odešle do datové schránky HZS ÚLK a Provozovatele ZDP, popř. pokud nemá zřízenou datovou schránku, tak prostřednictvím držitele poštovní licence. |

Číslo smlouvy HZS ÚLK: 2022257

Číslo smlouvy Provozovatele EPS:

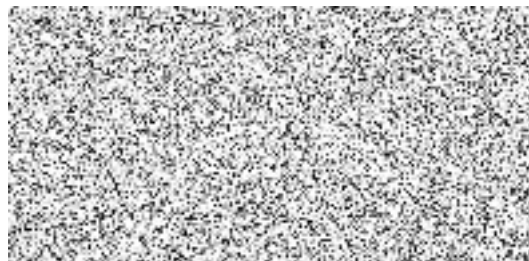
Příloha č. 4 smlouvy č.

**Seznam oprávněných osob dohledového pracoviště a servisních pracovníků Provozovatele ZDP**

Pracoviště	telefon	email
Dohled PCO	+420 602 565 656	patrol@patrol.cz

**Odpovědní zástupci Provozovatele ZDP – podle pořadí vyznamení:**

Jméno	funkce/pracovní zařazení	pevná tel. linka	mobilní telefon
			



*V případě změny Provozovatel ZDP zašle aktualizovaný formulář neprodleně na email [opis@ulk.izscr.cz](mailto:opis@ulk.izscr.cz) a Provozovatele EPS a současně jej odešle do datové schránky HZS ÚLK a Provozovatele EPS. nemá-li některý ze subjektů zřízenou datovou schránku, odešle se prostřednictvím držitele poštovní licence.*

Číslo smlouvy HZS ÚLK: 2022257

Číslo smlouvy Provozovatele EPS:

Příloha č. 5 smlouvy č. \_\_\_\_\_

### **Kontakt na pracoviště KOPIS HZS ÚLK**

Pracoviště	telefon	email
KOPIS	330 437 010	opis@...

30. 08. 2022

(datu  
prk:

*V případě změny HZS ÚLK zašle aktualizovaný formulář neprodleně na e-mail Provozovatele ZDP a Provozovatele EPS a současně jej odešle do datové schránky Provozovatele ZDP a Provozovatele EPS. Nemá-li některý ze subjektů zřízenou datovou schránku, odešle se prostřednictvím držitele poštovní licence.*



Special Power of Attorney

Zvláštní plná moc

The company OIY Czech, s.r.o., with its registered office at Na příkopě 854/14, Nové Město, 110 00 Praha 1, ID no. 038 35 987, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section C, Insert No. 238352, represented by Mr. Jar. Jungwirth and Mr. Christian Traunfellner, the executive directors (the "Company"),

Společnost OIY Czech, s.r.o., se sídlem Na příkopě 854/14, Nové Město, 110 00 Praha 1, IČ: 038 35 987, zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka č. 238352, zastoupená panem Janem Jungwirthem a Christianem Traunfellnerem jednatelem (dále jen „Společnost“),

hereby grants a power of attorney

tímto zmocňuje



the employee of the company CBRE s.r.o., with its registered office at Prague 1 - Nové Město, nám. Republiky 1a 1079, Post Code 110 00, ID no. 257 59 604, which is, respectively will become the property management company of the Company,

zaměstnanec společnosti CBRE s.r.o., se sídlem Praha 1 - Nové Město, nám. Republiky 1a 1079, PSČ 110 00, IČ 257 59 604, která je, resp. se stane správcovskou společností Společnosti.

to represent the Company independently to the full extent of this special power of attorney before the below listed state and municipal bodies and authorities and against any third parties in connection with operation and management of the shopping centre STOP, SHOP, Litvínov, i.e. the building with conscription no. 2208, forming a part of plot of land no. 2401/4, the building with conscription no. 2205, forming a part of plot of land no. 2402/53, the building with conscription no. 2206, forming a part of plot of land no. 2403/4 and the building with conscription no. 2207, forming a part of plot of land no. 2404/3 and the building without conscription no., forming a part of plot of land no. 2406/7 and further plots of land nos. 2397/72, 2398/22, 2398/23, 2399/3, 2399/11, 2399/17, 2399/18, 2400/3, 2400/4, 2401/1, 2401/4, 2402/2, 2402/53, 2403/1, 2403/4, 2404/1,

aby Společnost samostatně v plném rozsahu této zvláštní plné moci zastupoval před níže jmenovanými orgány a úřady státní správy a územní samosprávy a vůči všem třetím osobám v souvislosti s provozem a správou obchodního centra STOP, SHOP, Litvínov, tj. budovy č.p. 2208, která je součástí pozemku parc. č. 2401/4, budovy č.p. 2205, která je součástí pozemku parc. č. 2402/53, budovy č.p. 2206, která je součástí pozemku parc. č. 2403/4, budovy č.p. 2207, která je součástí pozemku parc. č. 2404/3 a budovy bez č.p./ev.č. která je součástí pozemku parc. č. 2406/7 a dále pozemků parc. č. 2397/72, 2398/22, 2398/23, 2399/3, 2399/11, 2399/17, 2399/18, 2400/3, 2400/4, 2401/1, 2401/4, 2402/2, 2402/53, 2403/1, 2403/4, 2404/1, 2404/2, 2404/3, 2405/1, 2405/4, 2406/3, 2406/4, 2406/7, 2465/1, 2465/2, 2465/5 a č. 2465/6, vše zapsáno v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním

PER

2404/2, 2404/3, 2405/1, 2405/4, 2406/1, 2406/4, 2406/7, 2465/1, 2465/2, 2465/5 and 2465/6, all registered in the Land Register maintained by the Cadastral Office of the Ústecký Region, Cadastral Department Most, for the registration area of Horní Litvínov (the „Shopping Centre“):

úřadem: pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Most, pro katastrální území Horní Litvínov (dále jen „Obchodní centrum“):

- police;
- building authorities;
- other administrative authorities;
- state authorities for environment protection;
- water right authorities;
- state authorities for fire supervision;
- municipal authorities;
- other state authorities;
- insurance companies;
- fire rescue crews;
- authorities for protection against disasters;
- municipal services authorities;
- other bodies and/or third parties in respect of operation and/or maintenance of the Shopping centre.

- orgány Policie ČR;
- stavební úřady;
- další správní úřady;
- orgány státní správy pro životní prostředí;
- vodoprávní úřady;
- orgány státního požárního dozoru;
- orgány územní samosprávy;
- další orgány státní správy;
- pojistovny;
- hasičskými záchrannými sbory;
- orgány ochrany před katastrofami;
- odbory komunálních služeb
- jiné orgány a/nebo třetí osoby ohledně provozu a údržby Obchodního centra

The representation before the state authorities for fire supervision and labour inspectorates includes also the empowerment to sign on behalf of the Company any and all documents which are required by the legal regulations for work and health safety and fire safety.

Zastupování před orgány státního požárního dozoru a inspektoráty práce zahrnuje i oprávnění podepsat za Společnost veškeré dokumenty, které jsou vyžadovány právními předpisy pro BOZP a požární ochranu

On the basis of this special power of attorney, the Agent is entitled to attend within the frame of the empowerment any and all meetings, to lead on behalf of the Company negotiations including negotiations of contracts, inspect the files, to make copies of any documents from the files and to file any proposals, request or remarks in respect of the Shopping centre.

Na základě této zvláštní plné moci je Zmocněnec oprávněn účastnit se v rámci zmocnění od Společnosti veškerých jednání, vést za Společnost jednání včetně jednání o smlouvách, nahlížet do spisů, pořizovat si kopie dokumentů ze spisů a podávat návrhy, žádosti či připomínky týkající se Obchodního centra.

The Agent is further entitled to handover and takeover of the leased premises in the Shopping centre and on behalf of the Company to sign any and all handover protocols connected therewith, as well as any protocols to be prepared as needed during the different proceedings with the police

Zmocněnec je dále oprávněn předávat a převírat nájemní prostory v Obchodním centru a za Společnost podepisovat s tím související předávací protokoly, jakož i podepisovat veškeré protokoly, které budou dle potřeby vyhotovovány v rámci různých úředních jednání s orgány

PER

authorities or during the proceedings with other authorities in respect of the Shopping centre.

Further, the Agent is entitled to, on behalf of the Company, exercise claims for payment of the rent and operating costs, guarantees and other securities and/or any other payments under any agreements in respect of the abovementioned Shopping centre and perform acts and activities related thereto, such as issuance and sending of reminders, requests, etc., including communication on behalf of the Company in respect of lease conditions and/or other contractual conditions with the tenants in the Shopping centre and/or other third parties (contractors) in respect of the abovementioned Shopping centre. Further, the Agent is entitled to, on behalf of the Company, conclude and sign agreements on payment calendars in relation to receivables of the Company against the tenants in the Shopping centre and/or other third parties in respect of the Shopping centre.

The Agent is authorized, inter alia, to accept the correspondence addressed to the Company including registered mail.

The Agent is further entitled to, on behalf of the Company:

- (i) send information letters, announcements, etc. in connection with provision of supply of water, electricity, heating, cooling or gas to particular tenants of the Shopping centre;
- (ii) sign applications on connection and/or disconnection of supply of water, electricity, heating, cooling or gas to particular tenants of the Shopping centre;
- (iii) conclude, sign and/or terminate contracts on supply of water, electricity, heating, cooling or gas to particular tenants of the Shopping centre;
- (iv) conclude, sign and/or terminate lease contracts related to advertising spaces and/or advertising devices with

police či během jednání s dalšími úřady ohledně Obchodního centra.

Zmocněnec je dále oprávněn uplatňovat za Společnost nároky na úhradu nájemného a provozních nákladů, záruk a jiných zajištění a/nebo jakýchkoli dalších plateb na základě jakýchkoli smluv týkajících se Obchodního centra a činit s tím související jednání a vykonávat činnosti, jako např. vystavování a zasilání upomínek, výzev apod., včetně komunikace za Společnosti týkající se nájemních podmínek a/nebo jiných smluvních podmínek s nájemci v Obchodním centru a/nebo s jinými třetími osobami (smluvními partnery) ohledně Obchodního centra. Zmocněnec je dále oprávněn za Společnost uzavírat a podepisovat dohody o splátkovém kalendáři v souvislosti s pohledávkami Společnosti vůči nájemcům ve shora uvedeném Obchodním centru a/nebo jiným třetím osobám ohledně Obchodního centra.

Zmocněnec je dále oprávněn mimo jiné přebírat korespondenci určenou Společnosti včetně doporučené pošty.

Zmocněnec je dále oprávněn za Společnost:

- (i) zasílat informační dopisy, oznámení apod. v souvislosti se zajištěním dodávky vody, elektrické energie, tepla, chladu nebo plynu jednotlivým nájemcům Obchodního centra;
- (ii) podepisovat žádosti o připojení a/nebo odpojení dodávky vody, elektrické energie, tepla, chladu nebo plynu jednotlivým nájemcům Obchodního centra;
- (iii) uzavírat, podepisovat a/nebo ukončit smlouvy na dodávku vody, elektrické energie, tepla, chladu nebo plynu s jednotlivými nájemci Obchodního centra;
- (iv) uzavírat, podepisovat a/nebo ukončit nájemní smlouvy týkající se reklamních ploch a/nebo reklamních zařízení s dobou

maximum lease term of 1 year;

- (v) conclude, sign and/or terminate short-term lease contracts in respect of kiosks/stands located in the common areas of the Shopping centre with maximum lease term of 1 year;
- (vi) conclude, sign and/or terminate any other short-term lease contracts within the common areas or related areas (such as parking spaces) of the Shopping centre with maximum lease term of 1 year;
- (vii) conclude, amend and/or terminate contracts on supply of water, electricity, heating, cooling gas or other media with particular providers of services of the Shopping centre;
- (viii) conclude, amend and/or terminate cleaning and other service contracts with particular providers of services of the Shopping centre;

and perform all acts which relates to performance of the authorizations stated in items (i) to (viii) above.

On the basis of this special power of attorney, the Agent is not entitled to conclude on behalf of the Company any contracts, agreements or amendments or to make any Company's declarations, in respect of the Shopping centre, except the authorizations stated above in this power of attorney.

This special power of attorney shall be granted for a definite period commencing on 1 January 2022 and ending on 31 December 2022.

In the event of any discrepancy between the Czech and the English language versions, the Czech version shall prevail.

The undersigned persons declare that as of this date they are entitled to grant on behalf of the Company this special power of attorney.

nájmu max. 1 rok;

- (v) uzavírat, podepisovat a/nebo ukončit krátkodobé nájemní smlouvy týkající se kiosků/stánků nacházejících se ve společných prostorech Obchodního centra s dobou nájmu max. 1 rok;
- (vi) uzavírat, podepisovat a/nebo ukončit jakékoli jiné krátkodobé nájemní smlouvy v rámci společných prostor nebo souvisejících ploch (např. parkovacích míst) Obchodního centra s dobou nájmu max. 1 rok;
- (vii) uzavírat, měnit a/nebo ukončit smlouvy na dodávku vody, elektrické energie, tepla, chladu, plynu nebo jiných médií s jednotlivými poskytovateli služeb pro Obchodní centrum;
- (viii) uzavírat, měnit a/nebo ukončit úklidové smlouvy a další servisní smlouvy s jednotlivými poskytovateli služeb pro Obchodní centrum;

a činit veškerá jednání, která souvisejí s výkonem oprávnění uvedených v bodech (i) až (viii) výše.

Na základě této zvláštní plné moci není Zmocněnec oprávněn uzavírat za Společnost smlouvy, dohody či dodatky či za Společnost vydávat jakákoliv prohlášení týkající se Obchodního centra, s výjimkou oprávnění uvedených výše v této plné moci.

Tato zvláštní plná moc je udělena na dobu určitou od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2022

V případě rozporů mezi českým a anglickým zněním je rozhodující české znění.

Níže podepsané osoby prohlašují, že jsou k dnešnímu dni oprávněny udělit za Společnost tuto zvláštní plnou moc.

